

第一章

序

1.1 背景与目的

现在人们觉得学汉语如同学英语一样重要，所以很多人不但在印尼，而且在全世界都想学汉语。很多公司也找会说汉语的职员。人们想学汉语的目的有的想得到高工资，想跟中国人谈话，有的是想去中国旅行，想教别人说好汉语。笔者因为想当导游，所以选择在玛拉拿达基督教大学（玛大）汉语专科学汉语。

在玛大有两个专门教汉语的科系，一是中文本科，二是汉语专科。玛大汉语专科的教学目标是培养学生掌握好汉语（包括书面语和口语），以便准备毕业生进入工作界，当老师、翻译、导游等等。因此，玛大汉语专科把实习与编写实习报告成为毕业条件之一。

中国有很多我们可以享受漂亮风景的地方。现在中国已经成为了世界上最受关注的、最热门的旅游景点之一，也是世界上第三大

旅游目的地。照世界贸易组织的推测，于 2020 年，中国将成为全球最大的旅游国家¹。于是，笔者选择在旅游行业进行实习当翻译。笔者选择旅游行业的理由是因为笔者喜欢旅游。玛大毕业生有的想当老师，有的想当翻译。笔者觉得还很少人想当导游。笔者也打算去中国旅行，所以能提高自己的汉语水平。笔者于 Yeta 旅行社进行实习原因是很多中国人用 Yeta 旅行社的服务。Yeta 旅行社组织的旅行团也去了中国，如去深圳、北京、九寨沟、云南等。Yeta 旅行社也跟中国航空合作。笔者希望能继续于 Yeta 旅行社工作，也希望能跟别的旅行社交流。

1.2 程序与时间

笔者的实习程序是：

1. 笔者填写实习申请表，然后把申请表交给汉语专科主任，得到了汉语专科主任的批准。
2. 笔者与 Yeta Tour and Travel 的总经理联系，申请在该公司实习。
3. 笔者得到了 Yeta Tour and Travel 总经理的批准。
4. 2014年 1月 9日，笔者于 Yeta Tour and Travel 跟总经理安排实习的时间。

¹ kabarnis.com, “China Terbesar Ketiga Didatangi Turis Asing”, 15 Januari 2012

5. 2014年 1月 10日，笔者开始实习。
6. 2014年 1月 20日，实习结束以后，笔者请总经理填写实习的评价表格。
7. 2014年 2月 27日，笔者开始编写实习报告。

笔者的实习时间是于 2014 年 1 月 10 日至 2014 年 1 月 20 日，每星期一到星期六。星期一到星期五从早上 10 点开始到下午 5 点结束，星期六从早上 10 点开始到下午 2.30 点结束。笔者的实习时间一共 43 小时。